

VOIE TECHNOLOGIQUE

Séries : sciences et technologies de laboratoire (STL) et sciences et technologies de la santé et du social (ST2S)

2^{DE}

1^{RE}

T^{LE}

Enseignement technologique en langue vivante (ETLV)

Des ressources pour l'accompagnement des équipes

L'ETLV, enseignement technologique en langue vivante ...

- apparu en 2011 et qui peu à peu a été étendu à toutes les séries technologiques

Se caractérise par un **croisement** entre deux disciplines : **prise en charge conjointe** de l'ETLV par 2 enseignants (LV + techno) - durée : 1 heure



- Chaque discipline conserve ses **spécificités**, ses objectifs , travaille son champ mais **contribue** aussi aux apports pour l'autre discipline

Un enseignement différent de la DNL

- DNL :
- Formulation en langue étrangère d'une discipline
- 1 enseignant non LV certifié, élèves volontaires
- Mais même objectif : développer les compétences langagières

- Une ressource (eduscol) : capsule présentant la **DNL BPH (ST2S) – BB (STL) au lycée Françoise de Grâce (Le Havre)**



Originalité par le croisement de programmes



En ETLV... chaque discipline conserve ses spécificités, ses objectifs mais contribue aussi aux apports de l'autre discipline ...

Appui sur le programme d'ET

- Corpus (notions, lexique) de la discipline,
- Démarche technologique

Pas de nouvelles connaissances obligatoires

L'entrée par la discipline technologique permet **d'enrichir et de motiver** la communication dans la langue vivante...



favorise la **contextualisation** de la communication (orale et écrite)

Favorise la **reformulation** des notions

Inscrit dans le programme de LVA

- Développer compétences langagières

Parler / Écrire

- Réception
- Production
- Interaction
- Médiation



Présence simultanée des 2 enseignants (co-animation)

... qui s'inscrit dans le cadre du programme de LV...

... dans la thématique

Gestes fondateurs et mondes en mouvement

S'appui sur 8 axes (6 doivent être traités en LVA)

Axes du programme de LV

1. Identités et échanges
2. Espace privé et espace public
3. Art et pouvoir
4. Citoyenneté et mondes virtuels
5. Fictions et réalités
6. Innovations scientifiques et responsabilité
7. Diversité et inclusion
8. Territoire et mémoire



... qui implique de construire des séquences / séances communes aux deux disciplines...

■ **Implique de s'ouvrir à l'autre discipline :**

- *enseignant du technologique :*
 - s'approprier les attentes de LV
 - lever ses inquiétudes sur le niveau attendu en LV pour l'enseignant

- *enseignant de LV :*
 - s'ouvrir à un autre champs
 - s'approprier (partiellement) le corpus de la discipline technologique



des ressources disponibles

Ressources :





<https://eduscol.education.fr/cid144133/etlv%20bac%202021.html>

Ressources en enseignement technologique en langue vivante (ETLV) au cycle terminal de la voie technologique Imprimer

Des ressources d'accompagnement sont à la disposition des professeurs pour la mise en oeuvre de l'enseignement technologique en langue vivante (ETLV) au cycle terminal de la voie technologique.

-
- ▶ Enseignement technologique en langue vivante (ETLV)
 - ▶ Pistes pour l'élaboration de séquences pédagogiques en ETLV
-




Enseignement technologique en langue vivante (ETLV)

-  [Mise en œuvre et apprentissages en enseignement technologique en langue vivante](#)
-  [Comment co-enseigner ?](#)
-  [Critères de choix de l'objet d'étude](#)
-  [Présentation de la discipline langues vivantes](#)



Pistes pour l'élaboration de séquences pédagogiques en ETLV

En série sciences et technologies de la santé et du social (ST2S)

-  [Présentation du programme sciences et techniques sanitaires et sociales \(STSS\)](#)
-  [Exemple de présentation d'une fiche séance](#)
-  [Croisements possibles entre STSS et LVE](#)
-  [ETLV en série technologique : un levier dans le développement d'un partenariat international](#)



En série sciences et technologies de l'industrie et du développement durable (STI2D)

... qui implique de construire des séquences / séances communes aux deux disciplines...

- Implique de croiser les programmes pour sur un même temps pédagogique répondre aux objectifs de chaque discipline.




des ressources disponibles

Ressources :

<https://eduscol.education.fr/cid144133/etlv%20bac%202021.html>





Ressources en enseignement technologique en langue vivante (ETLV) au cycle terminal de la voie technologique

Imprimer 

Des ressources d'accompagnement sont à la disposition des professeurs pour la mise en oeuvre de l'enseignement technologique en langue vivante (ETLV) au cycle terminal de la voie technologique.

-
- ▶ Enseignement technologique en langue vivante (ETLV)
 - ▶ Pistes pour l'élaboration de séquences pédagogiques en ETLV
-

Enseignement technologique en langue vivante (ETLV)

-  [Mise en œuvre et apprentissages en enseignement technologique en langue vivante](#)
-  [Comment co-enseigner ?](#)
-  [Critères de choix de l'objet d'étude](#)
-  [Présentation de la discipline langues vivantes](#)

Pistes pour l'élaboration de séquences pédagogiques en ETLV

En série sciences et technologies de la santé et du social (ST2S)

-  [Présentation du programme sciences et techniques sanitaires et sociales \(STSS\)](#)
-  [Exemple de présentation d'une fiche séance](#)
-  [Croisements possibles entre STSS et LVE](#) 
-  [ETLV en série technologique : un levier dans le développement d'un partenariat international](#)

En série sciences et technologies de l'industrie et du développement durable (STI2D)

... un croisement des programmes



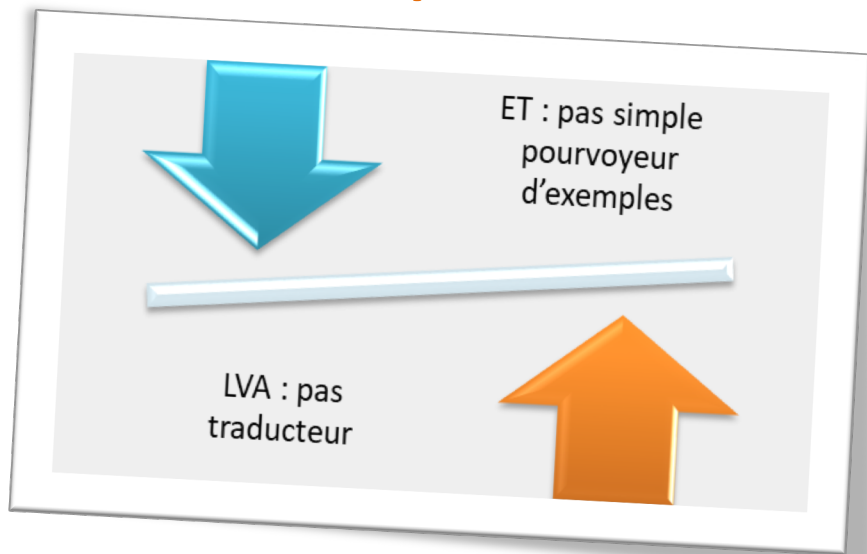
Ax88 LVE	STSS	Exemples de liens
<p>1) Identités et échanges</p> <p>Quel rôle joue la mondialisation dans le dynamisme de la vie sociale, culturelle et économique dans chaque aire géographique ? Favorise-t-elle la diversité ou la menacette ? Entraîne-t-elle une affirmation de la particularité ? Modifie-t-elle la particularité locale ou individuelle au profit d'une « citoyenneté mondiale » ?</p> <p>La mobilité (intellectuelle, physique...) caractérise le monde actuel et implique la multiplication des contacts, des échanges, des partenariats tout en posant les questions de l'acculturation, de l'intégration, de l'adaptation, de l'inclusion, etc. Cette mobilité suppose le franchissement de frontières géographiques et politiques. Les questions liées à l'ouverture et à la fermeture des frontières sont à la source de nombreuses tensions qui sont traitées différemment selon l'histoire et la culture des zones géographiques concernées. Le terme de frontière est appréhendé dans ses différentes acceptions (frontière historique, culturelle, linguistique, etc.). Les élèves réfléchissent en particulier aux frontières qui existent au sein d'une société entre des groupes différents (entre générations, groupes sociaux, quartiers, clans...). La perception de la mondialisation comme le sentiment de frontière, la réalité des échanges et de la mobilité dépendent de la culture et de l'aire géographique étudiées et il conviendra de les aborder dans ce cadre spécifique.</p>	<p>De la santé des individus à la santé de la population</p> <p>Diversité des approches de la santé</p> <p>Bien-être : une construction dynamique</p> <p><i>Processus de socialisation et intégration sociale</i></p> <p><i>Dynamique des groupes sociaux</i></p> <p><i>Des liens sociaux à la cohésion sociale</i></p> <p>Niveaux de santé, de bien-être et de cohésion sociale des populations</p> <p><i>Contrastes et inégalités entre territoires, entres groupes sociaux et à l'international</i></p> <p>État de santé : une articulation de déterminants</p> <p><i>Diversités des déterminants</i></p> <p><i>Interactions des déterminants : modèles explicatifs</i></p> <p>Problématiques sociales et reconnaissance des problèmes sociaux</p> <p><i>Des inégalités multiples</i></p> <p><i>Des situations de précarité aux ruptures</i></p> <p><i>Reconnaissance des problèmes sociaux par la collectivité</i></p> <p>Du risque social à la protection sociale, un projet de société</p> <p><i>Droits sociaux</i></p> <p><i>Évolution de la protection sociale</i></p> <p><i>Principes de protection sociale</i></p> <p>L'action en santé</p> <p><i>Pluralité des modes d'intervention en santé</i></p> <p><i>Diversité des acteurs en santé</i></p> <p><i>Droit de la personne</i></p> <p>L'intervention sociale</p> <p><i>Des objectifs de l'intervention sociale</i></p> <p><i>Pluralité des modes d'intervention</i></p> <p><i>Diversité des acteurs</i></p> <p><i>Droit de la personne, place de la personne, du groupe accompagné</i></p>	<p>Diversité des approches en santé et leur confrontation</p> <p>Santé globale et dimension internationale des questions de santé</p> <p>Niveaux de santé dans différents pays : quelle connaissance ? quelles questions ? quels niveaux ?</p> <p>Groupes sociaux au sein d'une société ; étude de questions posées dans différentes cultures</p> <p>Pour une même question, étude des normes sociales dans différents pays</p> <p>Les professionnels de l'intégration sociale dans différents pays</p> <div style="border: 1px solid orange; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Idee de séquence : « S'entraîner à un job dating sur le travail social dans un pays anglophone. »</p> </div>



S'entraîner à un job dating sur le travail social dans un pays anglophone

Un exemple de croisement -> cf. capsule ETLV anglais Biotechnologies (Lycée Littré, Avranches)

... et que renforce la co-animation



Ne va pas forcément de soi

Double « expert – candide » ... peur de l'exposition

Nécessite une ouverture à l'autre

Connivence / Confiance

Mais ... $1 + 1 > 2$ Intelligence collective

« candide » .. Donne confiance aux élèves

Gestion classe dynamisée

Travail collaboratif avant / pendant / après

Décloisonnement / Ouverture

Ressources :

<https://eduscol.education.fr/cid144133/etlv%20bac%202021.html>

Ressources en enseignement technologique en langue vivante (ETLV) au cycle terminal de la voie technologique Imprimer

Des ressources d'accompagnement sont à la disposition des professeurs pour la mise en oeuvre de l'enseignement technologique en langue vivante (ETLV) au cycle terminal de la voie technologique.





-
- ▶ Enseignement technologique en langue vivante (ETLV)
 - ▶ Pistes pour l'élaboration de séquences pédagogiques en ETLV
-

Enseignement technologique en langue vivante (ETLV)

-  [Mise en œuvre et apprentissages en enseignement technologique en langue vivante](#)
-  [Comment co-enseigner ?](#) 
-  [Critères de choix de l'objet d'étude](#)
-  [Présentation de la discipline langues vivantes](#)

Pistes pour l'élaboration de séquences pédagogiques en ETLV

En série sciences et technologies de la santé et du social (ST2S)

-  [Présentation du programme sciences et techniques sanitaires et sociales \(STSS\)](#)
-  [Exemple de présentation d'une fiche séance](#)
-  [Croisements possibles entre STSS et LVE](#)
-  [ETLV en série technologique : un levier dans le développement d'un partenariat international](#)

En série sciences et technologies de l'industrie et du développement durable (STI2D)

Ressources sur la co-animation en ETLV ...

- Capsule vidéo réalisée par l'équipe ETLV ST2S du lycée Chevallier (Domfront en poirée)



... pour dire la même chose dans une langue et dans l'autre

- bénéfiques de la **reformulation** en langue étrangère (contexte « dépayasant » de l'aire linguistique concernée).
- renforce la **réflexion sur le contenu du discours** et à sa compréhension par un public divers, comprenant des non spécialistes de la discipline.
- concilie **justesse et précision** avec la **communication en langue étrangère**.
- bénéfice de l'**intercompréhension** posée entre enseignants de deux disciplines différentes, entre enseignant et élève, potentiellement entre élève et interlocuteur étranger

Bénéfices communs aux deux disciplines

Mais ... qui nécessite des équilibres
humain, professionnel et organisationnel

Un bilan positif ...

Pour l'enseignement des langues :

- Situations de communication concrètes / tâches qui sont significantes
- Favorise l'exposition aux langues vivantes
- Supports et activités langagières variées
- Permet d'enrichir et de motiver la communication dans la langue vivante
- Favorise l'ouverture culturelle
- création et mémorisation du lexique (reconnaissance et réemploi) avec syntaxe
- satisfaction d'être parvenu à communiquer !
- Amélioration de la langue sans s'en rendre compte eux-mêmes

(cercle vertueux se répercutant dans les deux disciplines)...

Pour l'enseignement technologique :

- Renforcement notions / démarche technologique par la reformulation, le réemploi en LV
- Effort de synthèse, de prise de recul
- Vision différente du technologique, réflexions autour du technologique
- Ouverture culturelle

Pour les deux enseignements :

- Décloisement, ouverture, complémentarité,
- Approches différentes que celle rencontrée en enseignement de LV et de technologie
- Plus grande disponibilité pour chaque élève, gestion classe dynamique
- Ouvertures pédagogiques ...